

Fitting instructions

Make: Mercedes Benz

GLK; 2013 ->

Type: 5791

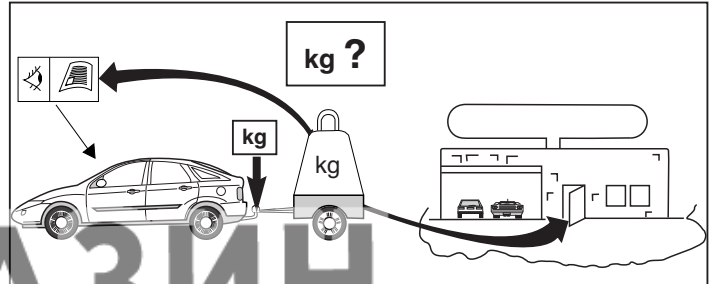
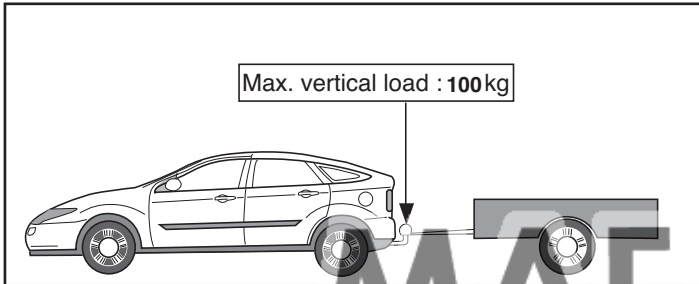
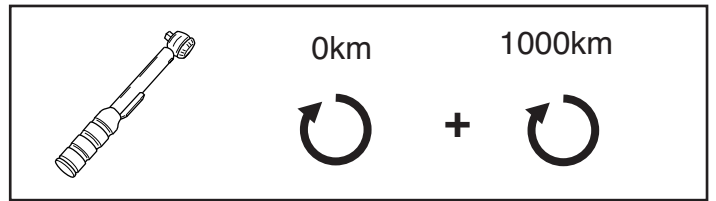
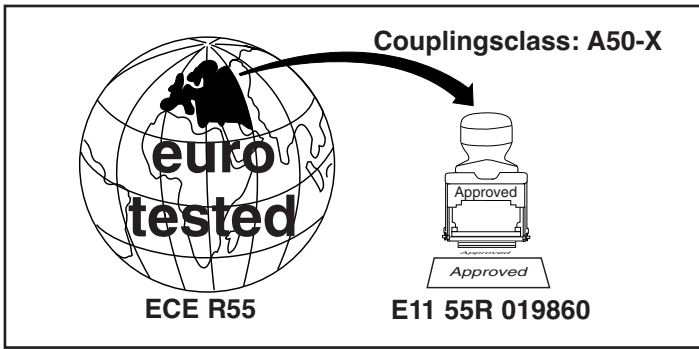
МАГАЗИН



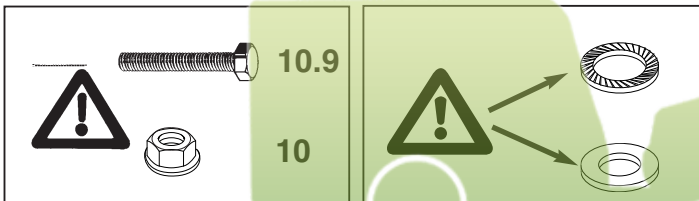
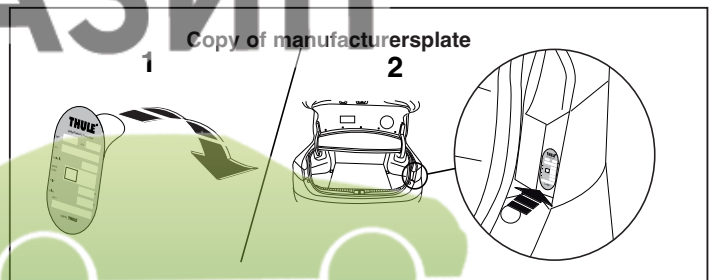
ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru



D-Value: 12,8 kN

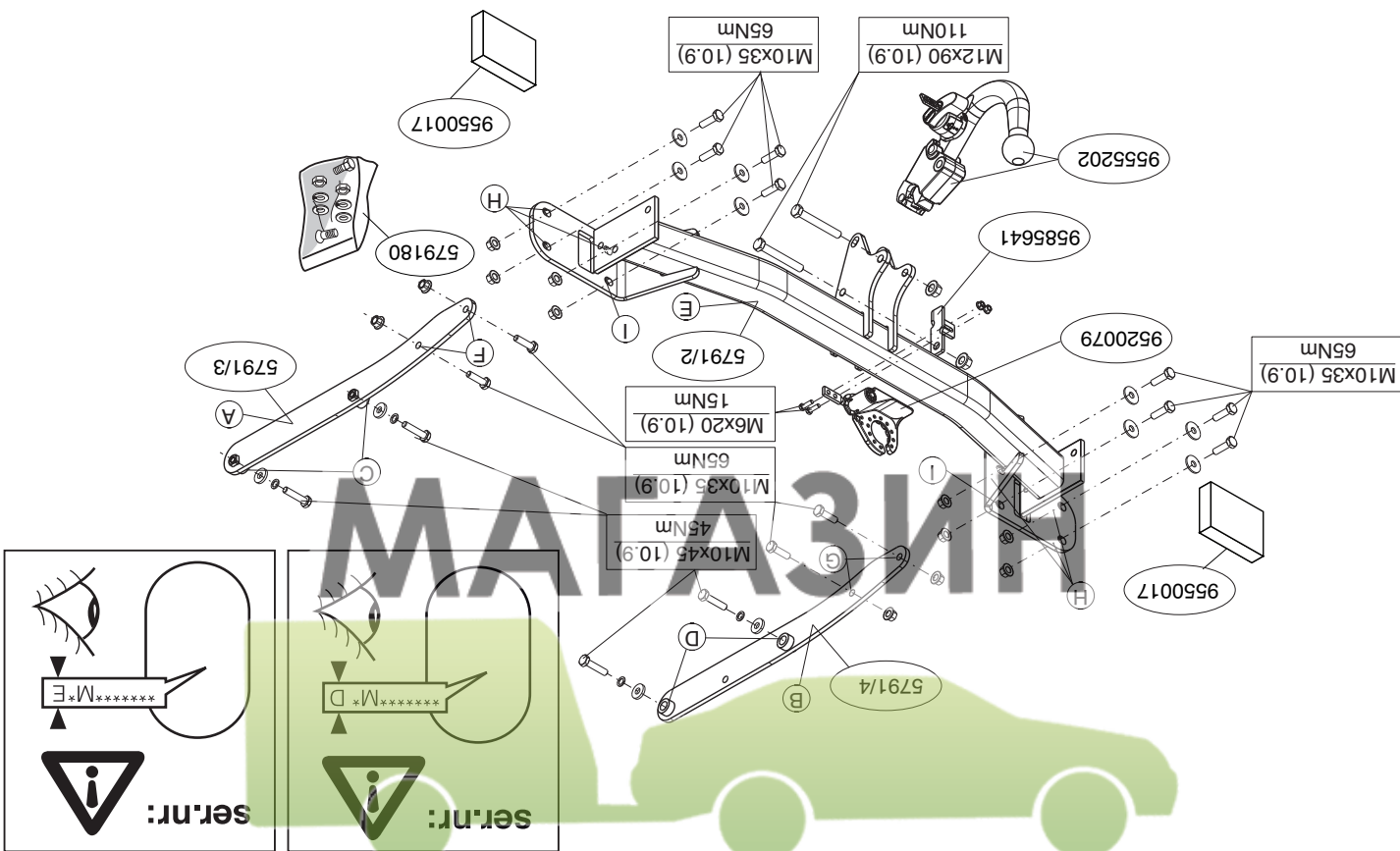


© 579170/12-08-2013/1

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru



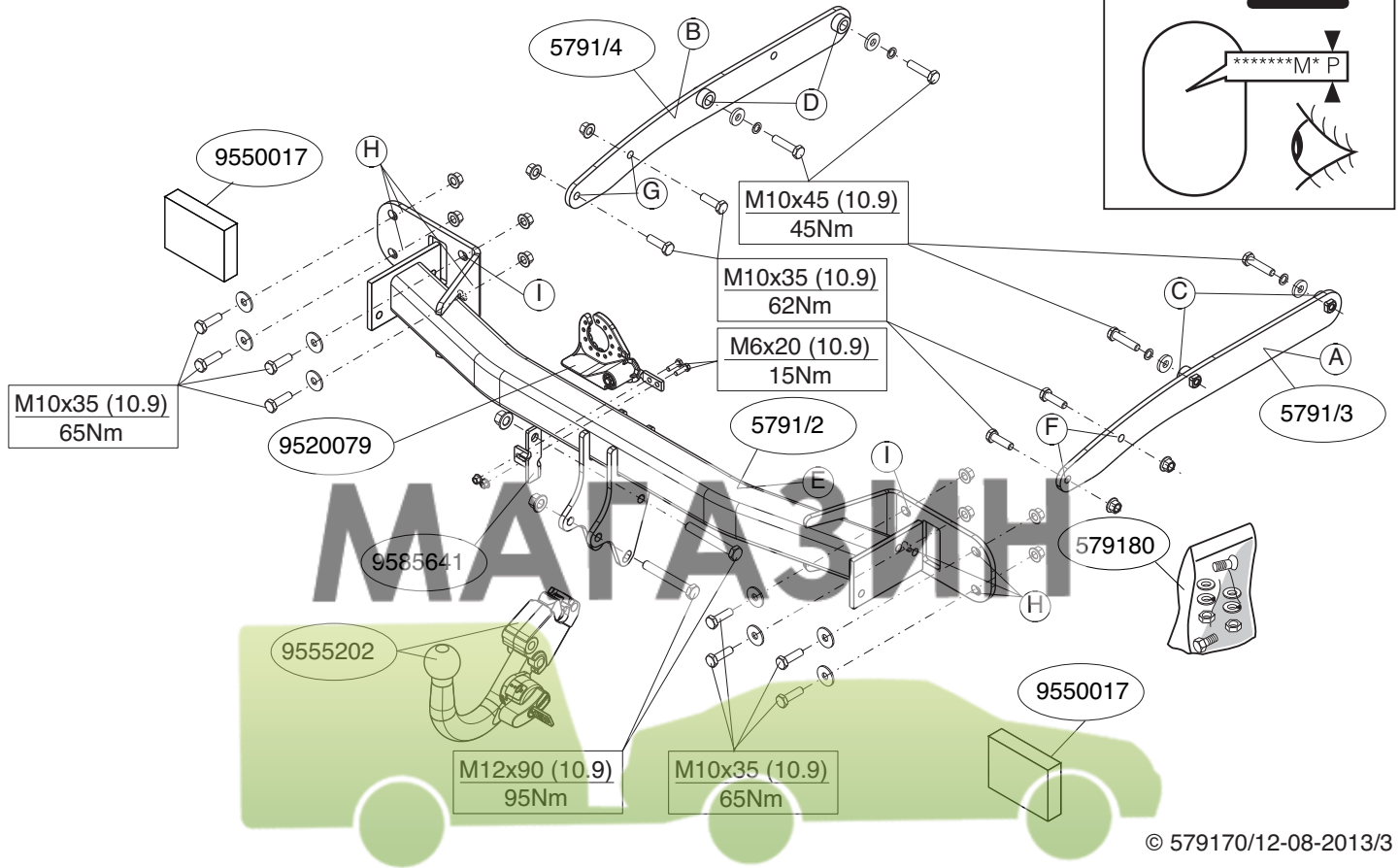
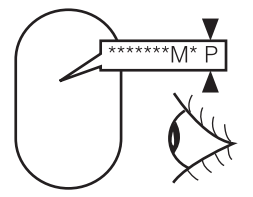
МАГАЗИН

ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

ser.nr:



© 579170/12-08-2013/3

ФАРКОПОВ

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Beiső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружняя сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pli-age	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurissa suoju-slevyvä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 579170/12-08-2013/16

1. Remove the rear-light units.
2. Clear the boot and floor.
3. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
4. Clear the holes at the attachment points C and D.
5. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam E between supports A and B at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
7. Fit the tow bar on the rear panel of the vehicle at points H and I and fit the whole thing finger-tight.
8. Fit the ball housing including bracket (9585641).
9. Fit the foldaway socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
12. Seal the portions indicated (see fig. 3).
13. Use the template to saw out the indicated section from the bumper.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

zigt is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de punttasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

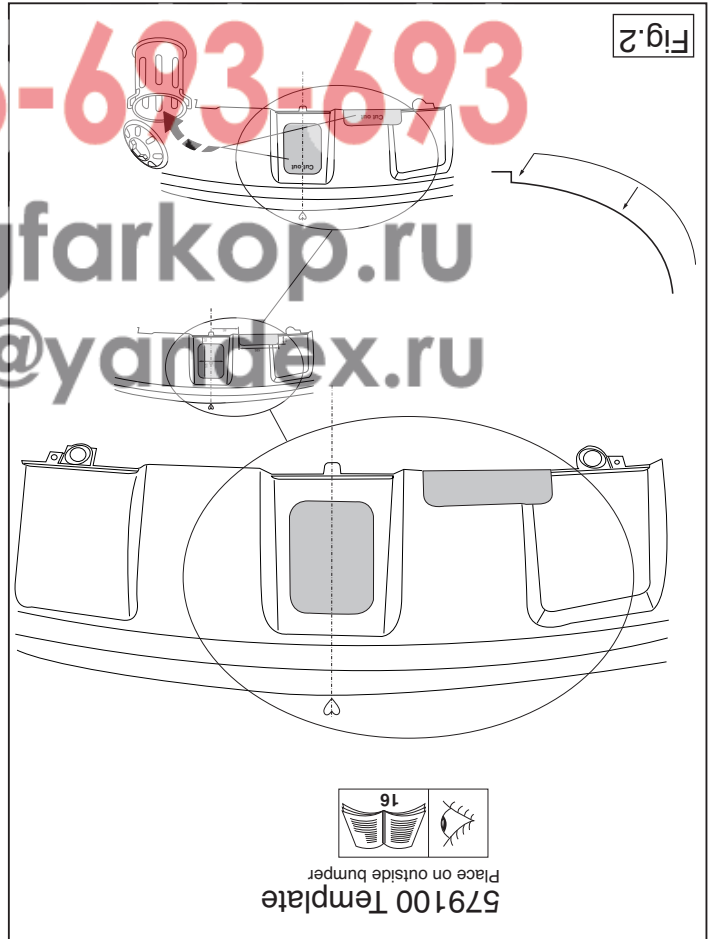
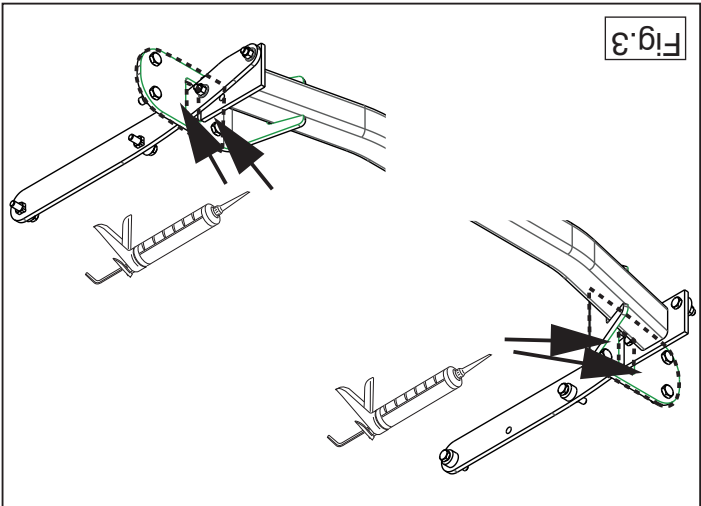
1. Demonteer de achterlicht units.
2. Maak de bodemplaat in de bagageruimte vrij.
3. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
4. Maak de gaten t.p.v. de bevestigingspunten C en D vrij.
5. Plaats de steunen A en B en bevestig deze t.p.v. de punten C en D.
6. Plaats de steunen A en B en bevestig deze t.p.v. de punten C en D.
7. Demonteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F en G, demonteer het geheel handvast.
8. Demonteer de trekhaak op de achterwand van het voertuig op de punten H en I, demonteer het geheel handvast.
9. Demonteer het kogelhuis inclusief beugel (9585641).
10. Demonteer de wegklapbare stekkerplaat.
11. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
12. Kit de aangegeven delen af (zie fig. 3).
13. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 2.
14. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

ФАРКОПОВ

+7 (495) 9-9-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru



579100 Template
 Place on outside bumper

(place the template on the outside of the bumper). See figure 2.
14. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
3. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
4. Die Löcher bei den Befestigungspunkten C und D frei machen.
5. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
7. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten H und I halbfest an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren (9585641).
9. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
12. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 3).
13. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen). Siehe Abbildung 1.
14. Das unter Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriel entfernt werden.

© 579170/12-08-2013/5

МАГАЗИН
ФАРКОПОВ

+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

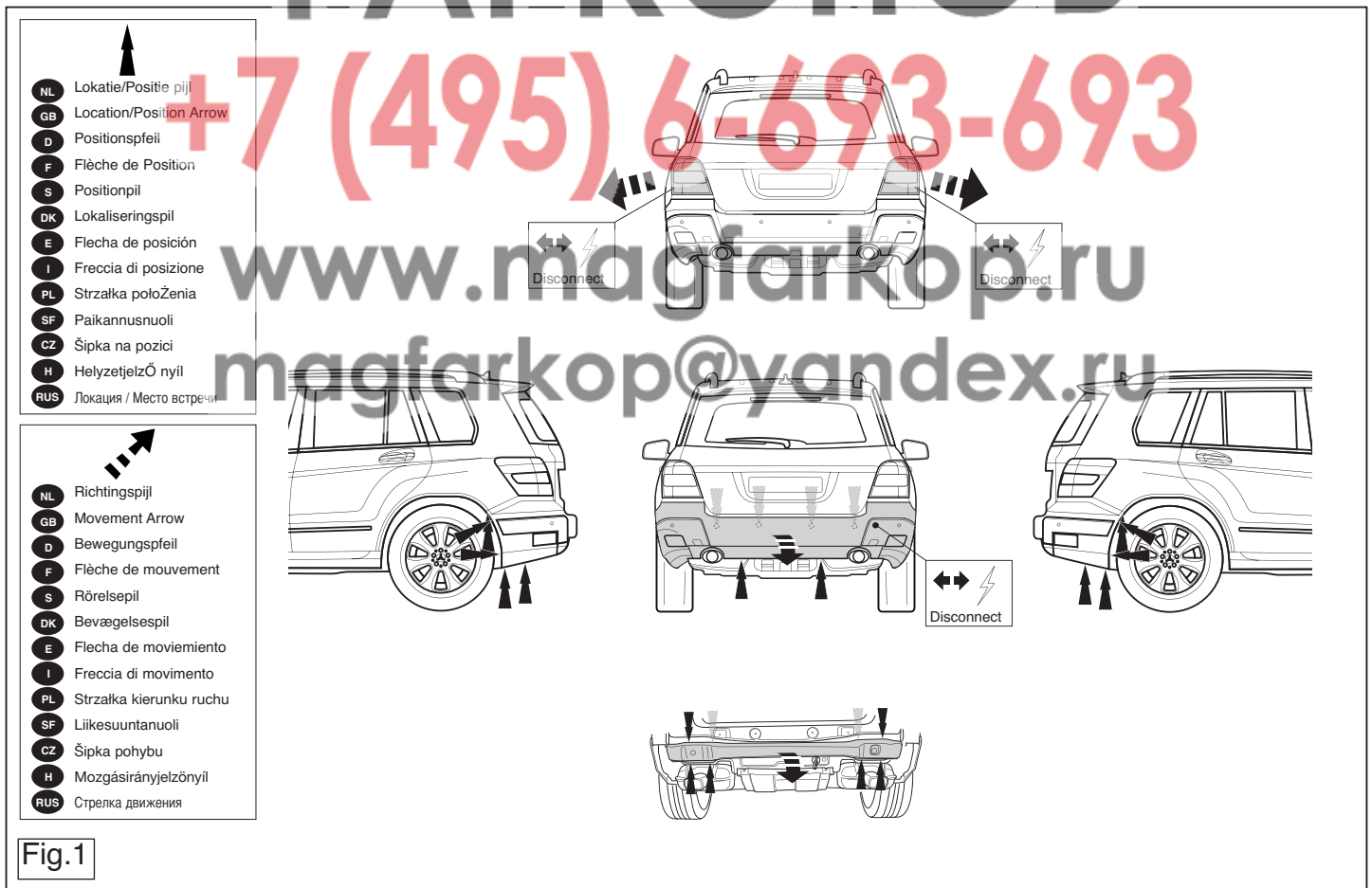


Fig.1

© 579170/12-08-2013/14

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall

S MONTERINGSANVISNINGAR:

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

* Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après point.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par que, de frein et de carburant.

* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en fiche sur la élément les points de fixation.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement la partie de la fixation.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

REMARQUE: Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation, notice du fabricant.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

14. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.

13. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur la côté extérieur du pare-chocs). Voir la figure 2.

12. Boucher les parties indiquées (voir la fig.3).

11. Placer les deux blocs de mousse en polyéther en guise de colmatage dans les longérons de châssis.



ФАРКОП

+7 (495) 9-9-693-693

www.magfarkop.ru
magfarkop@yandex.ru

ВНИМАНИЕ:
* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках крепления имеется слой битума или противомошумовой материал, его следует удалить.
* Сведение о максимальном допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использование неподходящих инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Interpretation der betreffenden Montageanweisung.
Benennen Montageverfahren und Montagemitel sowie eine fehlerhafte Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen ordnungsgemäßen Montage aufzuführen, darunter fallen auch die Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht mehr garantiert ist!

* Die Quetschmutter müssen nach einem späteren Lösen der Mutter gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. Leitungen beschädigt werden können.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene

1. Démontez les feux arrière.

2. Dégagez le plancher du coffre.

3. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

4. Dégagez les trous à l'emplacement des points de fixation C et D.

5. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C et D, monter l'ensemble sans serrer.

6. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points F et G, monter l'ensemble sans serrer.

7. Fixer l'attache-remorque à l'arrière du véhicule aux points H et I, monter l'ensemble sans serrer.

8. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier (9585641).

9. Monter la prise électrique escamotable.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Frigör golvet i bagageutrymmet.
3. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
4. Frigör hålen vid fästpunkterna C och D.
5. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
7. Montera dragkroken vid punkterna H och I mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
8. Montera kulhållaren inklusive bygel (9585641).
9. Montera den fällbara kontaktplattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
12. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 3).
13. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 2.
14. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

6. Illessze az E keresztartót az A és B tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
7. Illessze a vonórudat a jármű hátfalához az H és I pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
8. Építse be a golyó tartóját a kengyelrel együtt (9585641).
9. Illessze fel az összecusukható illesztőlemezt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
12. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 3-es ábra mutatja.
13. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeséséhez az útközöböl. (helyezze a sablont az útköző külső részére). Lásd az ábrát 2.
14. Tegye vissza az 1, 2 és 3. lépésben eltávolított darabokat.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen

- * Avlågna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Ryd bunden i bagagerummet.
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
4. Sørg for at man kan komme til hullerne ved montagepunkterne C og D.
5. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
7. Monter trækkroken på køretøjets bagvæg på punkterne H og I, fastgør det hele med håndkraft.
8. Monter kuglehuset inklusive bøjle (9585641).
9. Monter klappkontaktpladen.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassivangerne.
12. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 3).
13. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se fig. 2.
14. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 3.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

© 579170/12-08-2013/7

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Освободить дно багажного отсека.
3. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
4. Освободить отверстия на месте точек закрепления C и D.
5. Поставить кронштейны A и B и прикрепить их в точках C и D, закрепив не до конца.
6. Установить поперечный брус E между опорами A и B в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.
7. Установить буксирный крюк на задней стенке автомобиля в точках H и I, затянув крепежный материал не до конца.
8. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном (9585641).
9. Установить складывающуюся штепсельную плату
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями на рисунке.
11. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
12. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 3)
13. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.) См. рисунок 1.
14. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

© 579170/12-08-2013/12

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

en los puntos H y L y colóquelo todo apretando a mano.

- Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte (9585641).
- Montar la placa enchufe batiente.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los argüeros del chasis.
- Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques). Véase la figura 2.
- Volven a ponerlo retirado bajo punto 1, 2 y 3.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas de vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

1. Távolisa el a hátsó világítótesteket.

2. Tisztítsa meg a csomagolást és a padlót.

3. Távolítsa el a járműről az utközőrudat. Az utközőruda már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

4. Tisztítsa meg a csatlakozást C és D pontoknál lévő lyukaknál.

5. Hejyezze el a A és B támasztékköket és illessze a C és D pontokhoz.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt foglalná az eszközöket, ellenőrizze a típusjelölést, hogy a rögzítés megfelelő legyen az alkalmazáshoz.

DÜLEZTÉ

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením technických pokynů k montáži.

* Pokud jsou na maticích bodových svarování plastová víčka, odstraňte je.

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povolovém k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrátání dbějte zvyšně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodových svarování plastová víčka, odstraňte je.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die náčrtu.

Před montáží vyměňte svého systému tažné koule konzultujte montážní příručku.

14. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Despejar el suelo en el maletero.
3. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
4. Despeje los orificios de los puntos de enganche C y D.
5. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
7. Coloque el enganche para remolque en el panel trasero del vehículo

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva en la reseña de montaje.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

forskrevne samt fejlretning af den medfølgende montagevejledning.

anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de angivne i monteringsvejledningen, herunder også foretaget brug af forkert værktøj og at forkert monteret, herunder også foretaget brug af forkert værktøj og at forkert monteret.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af brug af andre dele end de angivne i monteringsvejledningen.

* Fjern plastikpropperne "om de findes" fra de punktvisede måtkikket.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-bremse eller benzinslange** ved brug af værktøj.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og om bilen.

* Undersøgsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an.

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer (er) på køretøjet.

BEMÆRK:

Rådfor for montage og montagemidler skitsen

Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem

den vedlagte montagevejledning.

ФАРКОП

1. Odstrāniet iednotky zadnich svēlēt.
2. Vyčistiet kuŗr a podātku.
3. Odstrāniet nāraznik o ocelovou nosnik nārazniku z vozidla. Nosnik nārazniku jiz nebudete potērbovat. Viz schēma 1.
4. Vyčistiet otvory v bodēch pripojenī C a D.
5. Umrstiet vzpēry A a B a pripērniet je v bodēch C a D, pak pripērniet ceļosn turo cāst aniz dāysē jī pine utahņē.
6. Umrstiet pīcņny nosnik E mezi podpēry A a B k bodum F a G a utahņē ručņē tento ceļek.
7. Pīlozīte tažnou tyc na zadnī paneli vozidla k bodum H a L a utahņē ručņē tento ceļek (9585641).
8. Nasadīte krytī koule včermē drzāku (9585641).
9. Pīpērniet zatkāpovačī zāsuvkovou destīcku.
10. Utaħņēte všēchny matīce a šrouby kroutcovou sīlou uvedēnou ve vycrēsē.
11. Umrstīte dva PE pērnovē bloky jāky rozpēry na nosnik podkōzku.
12. Svātē oznācēne cāstī (viz obr. 3).
13. Pouzījīte šāblionu k odzēznā oznācēne cāstī nārazniku. (umrstīte šāblionu zvenku nārazniku). Viz schēma 2.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

* Mikālī kīnnītyškoddīssa on bitum- tai tārnānēstokkeros, se on poīstetava.

* Auton vetāmā sāllīttua enīmāīsskuormītusta on tīedustetava jālleen-myyālītā.

* Porātāessa on huolehdtttava sītīt, ettā ei jouduta kosketuksiin sākō-, jarru- tai polttoainejohdinten kanssa.

* Poīstā, "mikālī oīemassā", pīstēhītīssausmūtēreiden muovīsuojuksēt.

* Nāmā asennusohjēt on asennuksen jälkēen sālytettävä yhdessä ajo-neuvoa koskevien kassā.

* Thule ei ole vastuussa vīottīmīssētā, jōka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut vārātāstā asennuksesta samoin kuin sopimattomien tycōkalu-jen kāytōstā, muiden kuin ohjēssa mainittujen asennusmenetelmien tai vālīneiden kāytōstā sekā kyseisten asennusohjeiden vārīntulkīnnastā.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Liberare il fondo del bagagliaio.
3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
4. Liberare i fori in corrispondenza dei punti di fissaggio C e D.
5. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C ed D.
6. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
7. Montare il gancio traino manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti H e I.
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa (9585641).
9. Montare il portapresa a scomparsa.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
12. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 3).
13. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 2.
14. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 3.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

ramy podwozia.

12. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys. 3).
13. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka). Patrz rysunek 2.
14. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.
2. Opróżnić podłogę bagażnika.
3. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
4. Oczyszczyć otwory w punktach mocowania C i D.
5. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
6. Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i B w punktach F i G, całość lekko przymocować.
7. Zamontować hak holowniczy na tylnej ścianie pojazdu w punktach H i I, całość lekko przymocować.
8. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem (9585641)
9. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach

© 579170/12-08-2013/9

ФАРКОПОВ



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Siivoa tavaratilan pohja.
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
4. Puhkaise kiinnityskohtien kohdalla olevat reiät C ja D.
5. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
7. Kiinnitä vetokoukku ajoneuvon takaseinään kohtiin H ja I, kiinnitä kaikki käsin.
8. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna (9585641).
9. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Aseta molemmat PE-vaahтомуovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
12. Tiiviistä merkityt osat (ks. kuva 3).
13. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle). Ks. kuva 2.
14. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 3 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

© 579170/12-08-2013/10

МАГАЗИН



ФАРКОПОВ

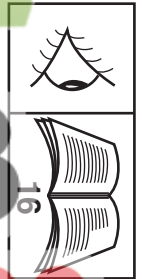
+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru



579100 Template
Place on outside bumper



+7 (495) 6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru

МАГАЗИН

ФАРКОПОВ

LHS

RHS

Middle bumper

Underside bumper

Cut out

Cut out

ø10

ø10

50

135

85

25

125

80